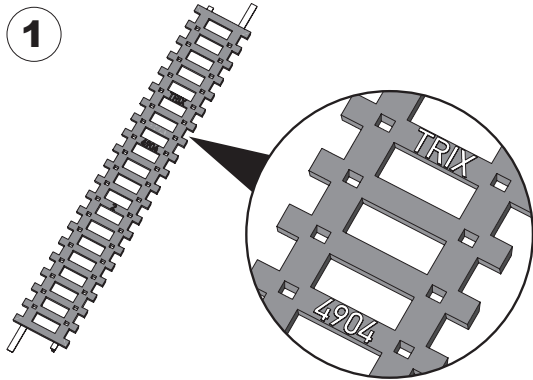


## Aufbau

## Setup

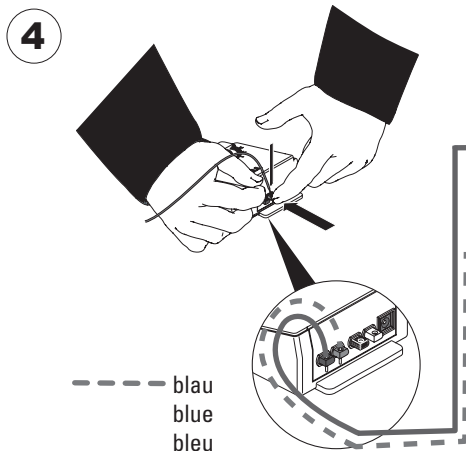
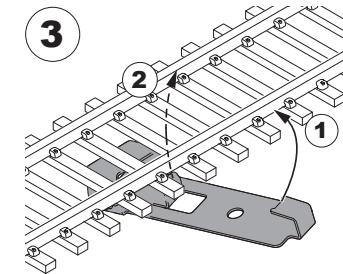
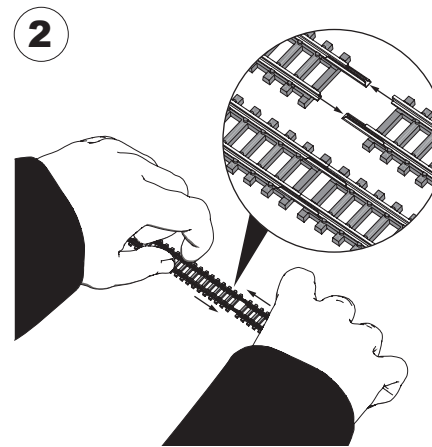
## Montage



Beim Aufbauen bitte die Gleisnummern und Reihenfolge beachten!

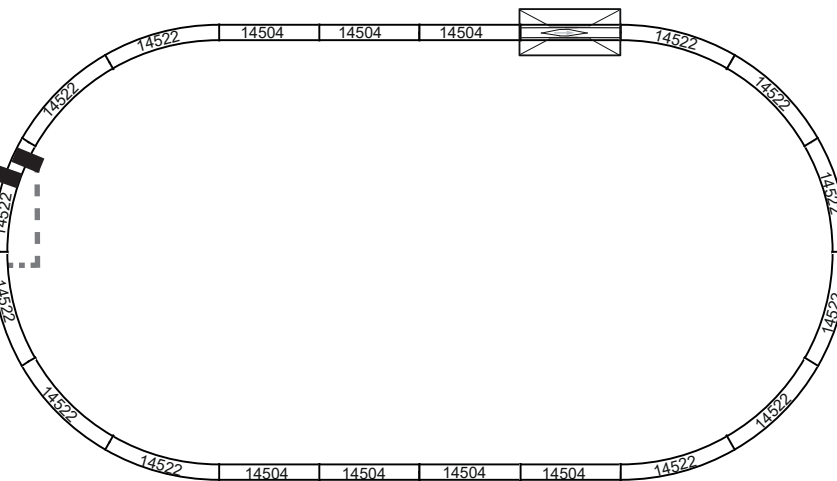
When setting up the track, please note the track numbers and the sequence for the track sections!

Lors du montage, tenez-compte des numéros et de l'ordre des éléments de voie !

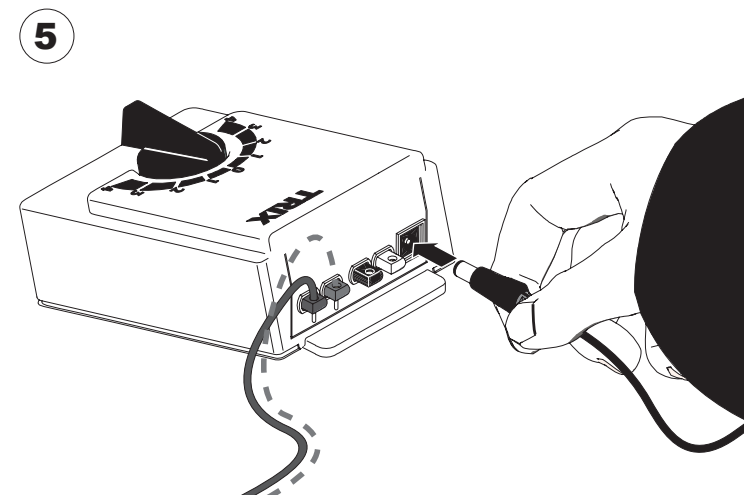


blau  
blue  
bleu

rot  
red  
rouge

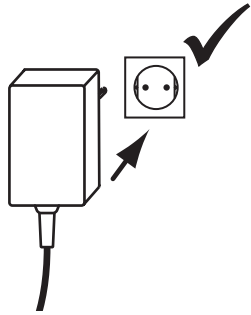


Anschluss am Fahrpult  
Feeder connections to the train controller  
Connexion au pupitre de commande



## Zugbetrieb (Gleichstrom)

Nachdem alle Verbindungen hergestellt und geprüft wurden und der Fahrregler auf Null gestellt wurde, kann das Schaltnetzteil mit dem Netzstrom verbunden werden. Die Anlage steht jetzt unter Strom. Stellen Sie die Lok auf die Gleise. Drehen Sie den Fahrregler nach rechts, wird die Lok vorwärts fahren. Drehen Sie den Fahrregler nach links, fährt sie zurück.



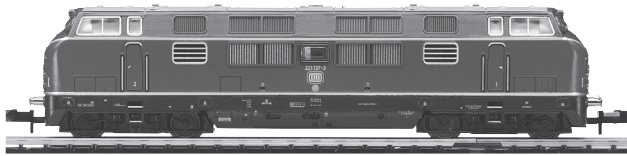
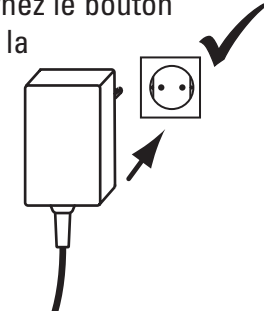
## Operating Trains (DC Power)

The power cord for the power pack can be plugged into the wall outlet after all of the connections have been made and checked and after the control knob on the power pack or train controller has been set to zero. The layout now has power. Place the locomotive on the track. Turn the control knob to the right, and the locomotive will move forward. Turn the control knob to the left, and it will go in reverse.



## Exploitation conventionnelle (Courant continu)

Une fois que toutes les liaisons sont réalisées et vérifiées et que le bouton de régulateur de vitesse est positionné sur «zéro», le bloc d'alimentation peut être raccordé au réseau domestique. Le réseau est maintenant sous tension. Posez la locomotive sur la voie. Si vous tournez le bouton de régulateur vers la droite, la locomotive roulera en avant. Si vous tournez le bouton de régulateur vers la gauche, la locomotive roulera en arrière.



Lok steht  
Locomotive stopped  
Locomotive arrêtée



Lok fährt nach rechts  
Locomotive going to the right  
Locomotive roule vers la droite



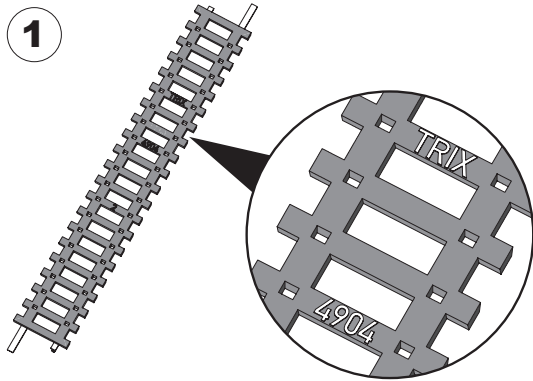
Lok fährt nach links  
Locomotive going to the left  
Locomotive roule vers la gauche



## Opbouwen

## Montaje

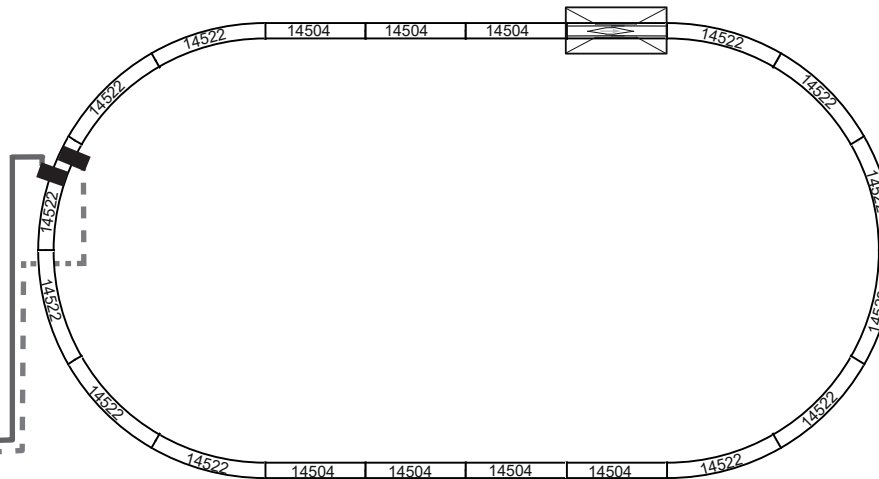
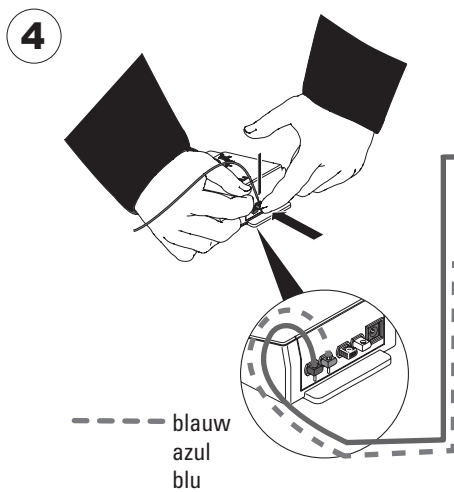
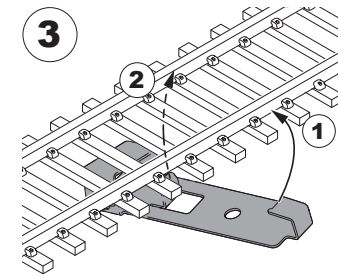
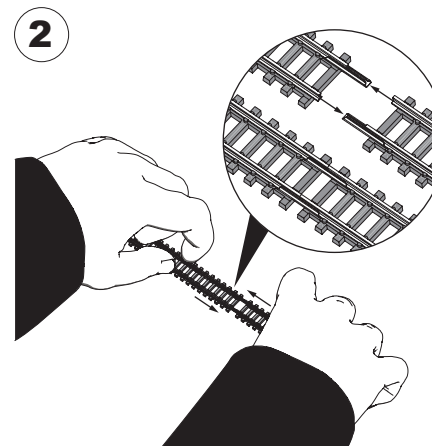
## Montaggio



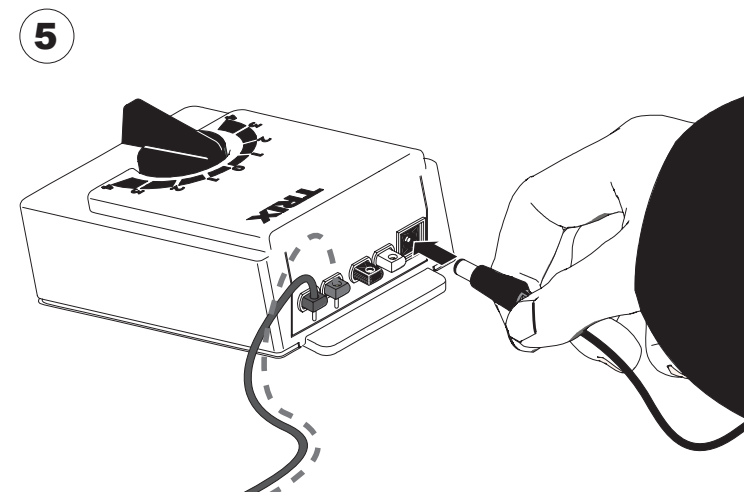
Let bij het opbouwen op de volgorde en de nummers onder de rails!

¡En el montaje, por favor, tener presentes los números de vía y el orden de las mismas!

Durante il montaggio si prega di prestare attenzione ai numeri dei binari ed alla loro sequenza!

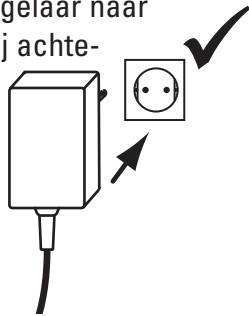


Aansluiting aan de rijregelaar  
Conexión al pupitre de mando  
Collegamento al quadro di comando



# Treinbedrijf (Gelijkstroom)

Nadat alle verbindingen gemaakt en gecontroleerd zijn en de rijregelaar op nul gezet is kan de netsstekker van de netvoedingsadapter in de wandcontactdoos gestoken worden. De baan staat nu onder stroom. De locomotief kan nu op de rails geplaatst worden. Als vervolgens de rijregelaar naar rechts wordt gedraaid, gaat de locomotief vooruit rijden. Draait u de rijregelaar naar links dan rijdt hij achteruit.

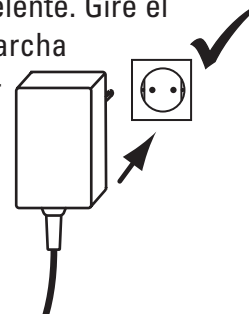


Loc staat stil  
La loco está en reposo  
La locomotiva sta ferma



# Explotación de trenes (corriente continua)

Una vez realizadas y verificadas todas las conexiones y de haber puesto el regulador de marcha a cero, se puede conectar la fuente de alimentación eléctrica a la corriente de la red. Ahora, el sistema está recibiendo corriente. Coloque la locomotora en las vías. Gire el regulador de marcha hacia la derecha para que la locomotora circule hacia delante. Gire el regulador de marcha hacia la izquierda para que la locomotora circule hacia atrás

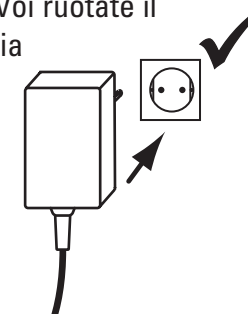


Loc rijdt naar rechts  
La loco circula hacia la derecha  
La locomotiva marcia verso destra



# Esercizio del treno (corrente continua)

Dopo che tutti i collegamenti sono stati realizzati e verificati ed il regolatore di marcia è stato disposto sullo zero, l'alimentatore "switching" da rete può venire collegato alla corrente di rete. L'impianto si trova adesso sotto tensione. Vogliate disporre la locomotiva sui binari. Quando Voi ruotate il regolatore di marcia verso destra, la locomotiva viaggerà in avanti. Quando Voi ruotate il regolatore di marcia verso sinistra, essa marcia all'indietro.



Loc rijdt naar links  
La loco circula hacia la izquierda  
La locomotiva marcia verso sinistra

